

市民と共に歩んだ50年。 絆を深め、夢が大きく花開くまちへ——

愛知県岩倉市。

総面積が小さいコンパクトなまちだからこそ、

市民同士の結束力は固く、郷土愛も強い。

この50年、市民のまちを想う心を力に変え、

力強く歩みを続けてきました。

そしてこの先も、市民との絆を深め、

みんなの夢が花開く未来をめざします。

50 years with citizens

To become a city where people can
strengthen their bonds and where their
dreams come true

The city has been thriving for 50 years, receiving citizens' love and turning it into power, and it will continue for years to come.

50 anos caminhando junto com os cidadãos.

Uma cidade onde os laços são fortalecidos e os sonhos florescem

Esta caminhada de 50 anos, em que pudemos transformar a paixão dos cidadãos pela cidade em força, seguirá adiante.

健康で明るい緑の文化都市 の実現に向けて

濃尾平野の中央に位置し、古くから交通の要所として栄えてきた岩倉。人口が3万人を突破し、さらなる発展を願って市制を施行してから令和3年(2021)12月1日で50周年を迎えました。

50年の間には様々なできごとがありましたが、本市の普遍的な将来都市像である「健康で明るい緑の文化都市」に向けて、着実に発展を遂げてきました。

岩倉市には語り尽くせないほどの魅力があります。

五条川の桜並木に代表される自然が身近にありながら、名古屋駅や高速道路に短時間でアクセスできる交通利便性を兼ね備え、平坦な地形ともあいまって、一生涯住み続けることができるまちです。

また、市民と行政と一緒にまちづくりに取り組んできた歴史がある岩倉市は、人と人、地域と地域の絆が強く、今後も訪れるであろう様々な社会・環境の変化に力強く対応できる強固な土台があります。

身近な自然と高い交通利便性、そこに住まう人と人との強固な絆を育んできた先人に敬意を示しつつ、これからも市民の皆様と共に、誇るべきふるさと岩倉のさらなる発展に向け全力で取り組んでまいります。

岩倉市長 久保田 桂朗

Iwakura City Mayor / Katsurao Kubota
Prefeito de Iwakura / Katsurao Kubota



To become a cultural city full of greenery where people live healthy, vibrant lives

Located in the middle of the Nobi Plain, Iwakura has thrived as an important transportation hub from a long time ago. Iwakura marked its 50th anniversary on December 1, 2021, since it had been municipalized for further growth as its population exceeded 30,000.

Though so many things have happened over 50 years, the city has been steadily developing to become a cultural city full of greenery where people live healthy, vibrant lives, which is our universal goal.

Iwakura City has so many attractions that words cannot describe.

While having rich natural environments, such as the rows of cherry trees along the Gojo River, Iwakura is conveniently located for quick access to Nagoya Station and the expressways. With these features and its flat terrain combined, Iwakura is a city where people can live for a lifetime.

In addition, as the citizens and the government have been working together to develop the city, there is a strong bond among the citizens and among the communities, which is a strong foundation for actively responding to various social and environmental changes that would happen in the future.

While paying respect to our predecessors who developed our rich natural environments, transportation convenience, and strong bonds among people living in the city, we will continue to devote every effort to further developing our pride, our hometown Iwakura, hand-in-hand with citizens.

Rumo à criação de uma cidade cultural saudável e verdejante

Iwakura está localizada no meio da planície Nobi, e é utilizada como posição estratégica de tráfego desde os tempos remotos. A população ultrapassou os trinta mil habitantes, e desde que adotou o sistema municipal na esperança de se desenvolver ainda mais, a cidade celebrou o seu 50º aniversário no dia 1º de dezembro de 2021. Aconteceram muitas coisas nesses últimos 50 anos, mas vem se desenvolvendo constantemente, em direção a sua visão universal de “uma cidade de cultura saudável e verdejante”.

Há tantas atrações em Iwakura que é difícil falar sobre todas.

Esta é uma cidade onde se pode viver pelo resto da vida, com topografia plana, fileiras de cerejeiras que representam a natureza ao longo do rio Gojo por perto, combinada com a conveniência de fácil acesso à estação de Nagoya e às vias expressas.

Além disso, a Cidade de Iwakura, que tem uma longa história de cidadãos e governo trabalhando juntos no desenvolvimento urbano, tem uma forte ligação entre as pessoas e entre as comunidades, e uma base sólida para responder fortemente às várias mudanças sociais e ambientais que provavelmente virão no futuro.

Enquanto prestamos homenagem aos nossos ancestrais que cultivaram a proximidade da natureza, a conveniência do transporte e os fortes laços entre as pessoas que vivem aqui, continuaremos a fazer o máximo para desenvolver Iwakura, nossa orgulhosa cidade natal, juntamente com os cidadãos.